

27

MAG

LES PROGRAMMES DU 1^{ER} AU 7 JUILLET 2017

Carmen

En direct
d'Aix-en-Provence

La minute vieille

L'humour
n'a pas d'âge

O. J. Simpson

Une magistrale saga documentaire
retrace le procès de la star déchue,
symbole des divisions de l'Amérique

arte

UNE COPRODUCTION ARTE
AU CINÉMA LE 14 JUIN

GAUMONT PRÉSENTE



STELLAN SKARSGÅRD
NINA HOSS
SUSANNE WOLFF

RETOUR À MONTAUK

UN FILM DE
VOLKER SCHLÖNDORFF

ISI LABORDE BRONAGH GALLAGHER NIELS ARESTRUP

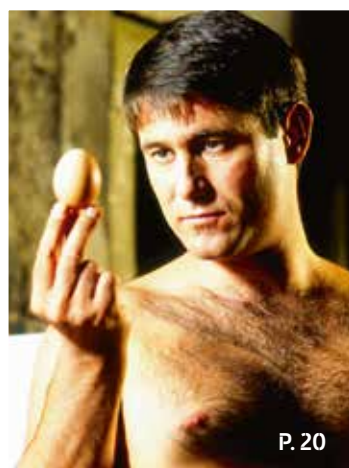
LE 14 JUIN



P. 14



P. 6



P. 20



P. 16

- P. 6** O. J. Simpson:
Made in America
Vendredi 7 juillet à 20.50
- P. 7** "Carmen" de Bizet
Festival d'Aix-en-Provence 2017
Jeudi 6 juillet à 20.55
- P. 14** Soirée Inspecteur Harry
Dimanche 2 juillet à 20.55
- P. 16** La minute vieille
Saison 6
À partir du lundi 3 juillet à 20.45
- P. 20** Harry, un ami qui
vous veut du bien
Mercredi 5 juillet à 20.50

en bref

LA PHRASE

“C’est un mec qui s’la pète au volant de sa Ferrari...”



Tous les soirs (sauf le mardi)
à 20.45

La minute vieille

Lire pages 16 et 22

IL EST SUR ARTE

Clint Eastwood

1,93 mètre de sex-appeal, des yeux métalliques, un visage émacié... et le verbe rare. À 87 ans, le dernier des géants d'Hollywood fait l'objet d'un véritable culte. La master-class qu'il a donnée le 21 mai au



© JIM SPELLMAN / GETTY IMAGES

Dimanche 2 juillet
à 20.55

Soirée Inspecteur Harry

Lire pages 14-15

Festival de Cannes a provoqué une émeute, des centaines de fans étant bloqués à l'extérieur d'une salle pleine à craquer. Acteur et réalisateur oscarisé, adepte des grands écarts stylistiques, du western au thriller en passant par le mélodrame, Clint Eastwood a su donner corps au vertige qui fait vaciller sur son socle une Amérique pétrée de valeurs. Il en découle un goût pour l'ambivalence que l'on retrouve dans le personnage de l'inspecteur Harry, héros droit dans ses bottes, armé comme aux grandes heures de la conquête de l'Ouest, et troublé par les évolutions de la société contemporaine. Le prochain projet du grand Clint, sur l'attaque terroriste du Thalys, en août 2015, lui donnera-t-il l'occasion de revisiter ces thématiques ?

>> REPLAY/VOD

La sélection



▲ Océans, le mystère plastique

Les scientifiques ne retrouvent que 1 % des déchets plastiques déversés dans les mers. Où est passé le reste ? En replay jusqu'au 23 juillet.

Ashbal

Les lionceaux du califat
Comment l'organisation État islamique forme au combat et à l'attentat-suicide enfants et adolescents en Syrie. En replay jusqu'au 26 juillet.

Abderrahmane

Sissako
Cinéaste aux semelles de vent
Un portrait auquel le Mauritanien prête sa poésie et son mystère. En replay jusqu'au 30 juillet, ainsi qu'en VOD.

arte CONCERT

NOS Primavera Sound

Depuis 2012, l'incontournable festival barcelonais Primavera Sound, qui réunit la fine fleur de la musique indé, se dédouble avec une édition à Porto, baptisée NOS Primavera Sound. Dans un cadre intimiste, entre la ville et la mer, l'indie, la pop, le rock et l'électro rythment les heures des festivaliers pendant trois jours. Parmi les artistes à retrouver cette année en live et en replay sur ARTE Concert : Bon Iver, Pond, Teenage Fanclub, Wand, Arab Strap, The Black Angels, Jeremy Jay, The Make-Up, Núria Graham...



En ligne le 8 juin
concert.arte.tv

L'INFO

Il y a six millions d'années, la Méditerranée était un désert. À cette époque, la collision entre l'Afrique et l'Europe avait fermé le bras de mer entre l'Espagne et le Maroc. L'eau s'est évaporée, avant qu'un autre mouvement tectonique ne rouvre les vannes.

Du lundi 3 au vendredi 7 juillet
à **19.00**

La valse des continents

Lire page 16

..... A R T E R A D I O



Déviations

À travers trois fictions immersives d'une durée de cinq minutes chacune et en son binaural, Emma Broughton nous entraîne à la découverte de cités fantasmées : Paris englouti et nettoyé chaque mois ; une brasse rafraîchissante dans la Seine pour aller au travail ;

une descente au cœur du volcan en activité du Havre... Apaisantes, "glougloutantes", aériennes, ces balades imaginaires font voir la ville différemment. Et si le rêve nous permettait de saisir les possibilités d'évasion cachées dans notre quotidien ?

En ligne
les 8, 15 et 22 juin
arteradio.com

“Une parabole américaine”



Oscar 2017 du meilleur documentaire et monumentale saga de près de huit heures, *O. J. Simpson: Made in America* explore l'envers du rêve américain à travers le destin de la star déchue.

Vendredi 7 juillet
à 20.50

Série documentaire
**O. J. Simpson:
Made in America**
(1 & 2)

Lire pages 24-25

C'est une pauvre vidéo telle qu'en produisent les caméras de surveillance : dans une prison du Nevada, un détenu vaguement familier détaille avec humilité son quotidien devant l'administration pénitentiaire. Puis une remarque fait chavirer ses yeux, son souffle : “En 1994, quand vous avez été arrêté pour la première fois, vous aviez 46 ans je crois...” Ainsi débute *O. J. Simpson: Made in America*, éblouissante série documentaire de près de huit heures qui, cette année, a décroché l'Oscar en accomplissant un tour de force : raconter une histoire universelle, et inédite, sur l'un des faits divers les plus médiatisés du XX^e siècle. Car dès la première séquence auront surgi d'autres images, inscrites de façon indélébile dans la mémoire collective américaine.

DÉMONS ET MERVEILLES

Comme des millions de ses contemporains, le réalisateur de 42 ans, Ezra Edelman, a adoré quand il était petit “O. J.”, ce coureur hors pair qui avait transformé le football américain et semblait pouvoir “transcender toutes les frontières imaginables”. Mais quand, une décennie plus tard, il a célébré l'acquittement de la star pour un double meurtre, dont celui de son ex-épouse, c'est principalement parce que l'étudiant métis se définissait d'abord comme un Afro-Américain. “Pourquoi O. J. Simpson, qui fut aimé par des millions d'Améri-

cains blancs et noirs, est-il désormais la figure la plus clivante de notre culture ?”, interroge-t-il. “Le héros américain est devenu une parabole américaine – à ceci près que personne ne s'accorde sur la morale de l'histoire. Je ne me suis pas tant intéressé à la question de sa culpabilité qu'à la raison pour laquelle, plus largement, il est devenu un symbole si écrasant de tant d'autres questions cruciales : la race, la classe, la célébrité, les médias, la violence domestique, entre autres...” Croisant la masse phénoménale des archives “O. J.” (des premières retransmissions de ses matchs aux enregistrements de la police et du procès) et les témoignages de dizaines de personnes (amis d'enfance, anciens coéquipiers et voisins, journalistes, policiers, procureurs, avocats...), il fait revivre pas à pas la tragédie d'un homme rattrapé par ses démons, et à travers elle, dresse un portrait puissamment actuel des divisions de son pays, à commencer par la question raciale. Polyphonique et multidimensionnelle, portée par un méticuleux souci du détail, sa saga en cinq épisodes démontre un talent rare pour faire parler les images et les gens – un art de la mise en scène presque vertigineux, pour un récit qui met aussi en lumière l'emprise du spectacle sur les consciences collectives.

Irène Berelowitch

Après soixante ans d'absence, *Carmen* fait son retour au Festival d'Aix-en-Provence en juillet. Réputé pour son style iconoclaste, le metteur en scène russe Dmitri Tcherniakov revient aux sources d'un opéra mythique. Un événement très attendu, retransmis par ARTE.

Tcherniakov, l'oiseau rebelle

Jeudi 6 juillet
à 20.55

Opéra
"Carmen" de Bizet

Festival
d'Aix-en-Provence 2017

Lire page 23

Carmen n'a été joué qu'une seule fois à Aix-en-Provence : c'était en 1957, sous la direction de Pierre Dervaux, dans une mise en scène de Jean-Pierre Grenier. Les archives photographiques montrent un spectacle mêlant romantisme tragique et exotisme un peu kitsch, conformément à la représentation classique de l'opéra de Bizet. Soixante ans plus tard, la Gitane ensorceleuse fait son grand retour sur la scène lyrique provençale. Pour l'accueillir, l'équipe du festival a fait appel à un metteur en scène au nom synonyme de talent et d'audace : révélé en France il y a une décennie avec un *Eugène Onéguine* déconcertant, Dmitri Tcherniakov, 47 ans, s'est depuis taillé une solide réputation, grâce à la qualité de sa direction d'acteurs, son analyse exigeante des œuvres et un langage visuel aussi élaboré que personnel. Si ses productions ont parfois dérouté (sa version

du *Dialogue des carmélites* de Poulenc a notamment fait l'objet d'un litige avec les ayants droit), elles sont le plus souvent reconnues comme pertinentes, en plus d'être novatrices.

UNE RELECTURE PROMETTEUSE

La surprise, de fait, est au cœur de la démarche de Dmitri Tcherniakov. Il ne s'agit pas pour lui de choquer ou d'épater la galerie, mais de donner à voir les choses autrement, pour initier une redécouverte. Le dramaturge de cette nouvelle version de *Carmen*, Alain Perroux, confie que le metteur en scène russe était "aussi excité qu'anxieux" à l'idée de s'attaquer à une œuvre aussi puissamment ancrée dans l'imaginaire collectif – qu'il connaît lui-même par cœur pour l'avoir vue et revue au Bolchoï dans sa jeunesse. C'est précisément à cette dimension mythique que sa relecture s'inté-

ressera, en représentant *Carmen* comme un personnage fantasmagique perçu à travers les yeux de Don José, son amant malheureux. Ce point de vue, qui était celui de la nouvelle originale de Prosper Mérimée, devrait permettre de donner du relief aux personnages et de dramatiser une histoire parfois jugée simplette. Tcherniakov a par ailleurs opté pour un décor unique, situé dans le monde d'aujourd'hui, loin de l'habituelle succession de tableaux figurant une Espagne de pacotille. Notons enfin que l'opéra sera joué dans son intégralité, ce qui est rarement le cas. Bizet étant mort trois semaines après la première de ce qui allait devenir son plus grand succès, la partition de *Carmen* a connu bien des manipulations. Une manière encore de revenir à l'esprit originel de l'œuvre, pour mieux en exprimer l'essence.

Jonathan Lennuyeux-Comnène



Toiles animées

En trente épisodes de deux minutes, *À musée vous, à musée moi*, la nouvelle série courte à venir sur ARTE, revisite avec humour dix tableaux célèbres. Reportage à Saint-Ouen, sur le tournage de l'épisode consacré à *La Joconde*.

Entre les décors de deux tableaux, *Les raboteurs de parquet* de Gustave Caillebotte et *American Gothic* de Grant Wood, la maquilleuse et la costumière s'affairent autour de Barbara Bolotner (*La douce empoisonneuse*), l'actrice choisie parmi six cents candidates pour incarner la muse de Léonard de Vinci. La jeune femme, coiffée d'une perruque et d'un voile noir transparent, s'applique à trouver la bonne posture avant la première prise. "Plie l'index de la main gauche, lève le poignet, regarde plus bas", conseille une des assistantes, fixant une reproduction de l'œuvre sur son ordinateur. Après plusieurs secondes figée, l'actrice donne vie à son personnage. Elle bâille, grimace, s'agace au téléphone, et reprend naturellement la pose à la fin de la scène, en imitant le sourire énigmatique de son modèle. Un défi de taille qui n'a pas effrayé la comédienne : "Il ne faut pas trop en faire. Je me suis dit 'j'ai un secret', et c'est tout."

AU MILLIMÈTRE

Maquillage et coiffure contribuent fortement au réalisme de la séquence. Il aura fallu près de deux heures pour masquer, notamment, les sourcils de Barbara Bolotner, invisibles sur le portrait d'origine. Cette recherche de précision a également animé le chef costumière, Sonia Ancilotti. "Pour 'La Joconde', une lecture très poussée de l'œuvre s'est révélée nécessaire afin d'identifier les matières selon la brillance du tableau", explique-t-elle. Pendant deux mois, cette passionnée a chiné dans les brocantes et les marchés aux puces des tissus fidèles à l'esprit de l'époque. Les décorateurs ont quant à eux reconstitué les dix toiles directement sur le plateau, un mois avant le début du tournage. "Nous souhaitons respecter le travail de l'artiste, mais aussi aller plus loin grâce à l'humour", confie Fouzia Kechkech, à l'initiative du projet et dont l'agence



Cocorico coproduit la série avec ARTE France. Le générique, signé Joey Starr et Cut Killer, annonce d'ailleurs le ton actuel et décalé du programme.

DÉSACRALISER L'ART

Interprétant trois sketches par épisode, les acteurs se fondent dans la peau de personnages hauts en couleur, imaginés par le réalisateur et scénariste Fabrice Maruca (*La minute vieille*, dont la sixième saison débute le 3 juillet), qui s'improvise ce matin-là comédien en donnant la réplique en régie à Barbara Bolotner. "Ce qui m'a plu, c'est de jouer sur le décalage anachronique entre des images connues de tous et des thématiques contemporaines", révèle-t-il. Mona Lisa dévoile ainsi des visages insoupçonnés : diva au bord de la crise de nerfs, vegan capricieuse ou encore célibataire à la recherche de l'amour sur l'application Tinder.



Les dialogues, loufoques, rythment les sketches, dans lesquels sont glissées des anecdotes sur l'histoire des tableaux : "Je l'ai vu galérer, de Vinci, quand il m'a peinte, il a dû engager des bouffons pour me faire rire", s'exclame en studio la vedette du Louvre, qui menace son agent de quitter le tableau. Une manière de s'instruire en s'amusant. Car par ce biais, le programme souhaite rendre l'art accessible aux non-initiés, à commencer par les jeunes, sans se montrer trop pédagogique. Afin de capter leur attention sur les réseaux sociaux, la production a fait appel à des influenceurs qui pourront se réapproprier librement les œuvres. De *The Problem We all Live with* de Norman Rockwell à *Dans la serre* d'Édouard Manet, celles-ci traversent les styles et les siècles.

Hélène Porret

À musée vous, à musée moi

Série de Fabrice Maruca, sur une idée originale de Fouzia Kechkech (France, 2017, 30x2mn)
Coproducteur : ARTE France, Cocorico

Diffusion prévue en janvier-février 2018, tous les soirs à 20.50.

5.10 HD 77 VOD 2 R
SPORT, LA BEAUTÉ
DU GESTE (10)
Collection
documentaire

5.40 M
LA CHENILLE
QUI FAIT DES TROUS
L'auteur-illustrateur
Eric Carle
Documentaire

6.05 M
OUM KALTHOUM
La voix du Caire
Documentaire

7.00 HD 2 M
LE CINÉMA DANS
L'ŒIL DE MAGNUM
Documentaire

7.55 M
XENIUS
Faut-il bannir les
voitures des centres-
villes ? ; Google et son
impact sur notre monde
Magazine

8.50 HD M
360° GEO
L'homme qui murmurait
à l'oreille des
chimpanzés ; Cambodge,
un espoir pour les
enfants des rues
Reportage

10.55 HD 2 M
LES SUPERPOUVOIRS
DES ANIMAUX
Les manchots
Série documentaire

11.25 HD M
MADONNA, LA VACHE
QUI A CONQUIS
LE CAUCASE
Documentaire

12.10 M
LES ÎLES DE SA MAJESTÉ
Les îles Shetland ; L'île
de Man ; Les Hébrides
extérieures ; Les îles
Scilly ; L'île de Jersey
Série documentaire

15.50 HD M
CES FEMMES QUI
ONT FAIT L'HISTOIRE
Élisabeth I^{re} d'Angleterre
Série documentaire

16.40 HD 77 2 R
LES GRANDS MYTHES
Hermès - Le messager
indéchiffrable ; Tartare -
Les damnés de la terre
Série documentaire

17.35 77
LE DON
Ligne de vie
des cosaques
Documentaire

18.20 77
CUISINES DES TERROIRS
Le Frioul
Série documentaire

18.50
ARTE REPORTAGE
Magazine

19.45 77
ARTE JOURNAL

20.05 77
VOX POP
Vacances : stop ou
encore ?
Magazine

20.35 77 2
KARAMBOLAGE
Magazine

20.45 HD 77 2 R
TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)
Paul McCartney
Série d'animation

20.50 M
À LA DÉCOUVERTE
DES MERS DU SUD
Documentaire

21.45 77
À LA DÉCOUVERTE
DES CARAÏBES
Documentaire

22.35 77 HD
ÉPAVES ET POLLUTION
Les larmes noires
de l'océan
Documentaire

23.30
SQUARE ARTISTE
Magazine

0.00
COURT-CIRCUIT N° 853
Spécial cinéma portugais
Magazine

0.55 77
LE BOSSU
Moyen métrage

1.25 77 HD R
LES ENJEUX DE LA
SÉCURITÉ MARITIME
Documentaire

2.20 HD M
SOMEWHERE OVER
THE RAINBOW
Documentaire

3.50 HD M
360° GEO
Les derniers orangs-
outans de Sumatra
Reportage

16.40

Les grands mythes

Hermès - Le messager indéchiffrable

Un dispositif inédit pour une exploration captivante de la mythologie grecque et de ses récits originaux.

Benjamin des dieux de l'Olympe, Hermès est farceur, insolent et voleur. Zeus admire ce jeune trublion et lui confie de nombreuses missions. Il devient notamment un messager entre les vivants et les morts, ainsi que le protecteur du commerce et des voyageurs. Mais sur l'Olympe, sa propension à jouer des tours agace autant

qu'elle séduit : on ne sait jamais si ses intentions sont bonnes ou mauvaises.

Série documentaire de François Busnel (France, 2016, 20x26mn) - Coauteurs : François Busnel, Gilbert Sinoué - Réalisation : Sylvain Bergère, Fred Pagèze - Conception graphique : Juliette Garcias - Coproduction : ARTE France, Rosebud Productions, Les Monstres - (R. du 29/10/2016)

Suivi à 17.10 d'un épisode sur le Tartare, la prison des Enfers.

17.35

Le Don

Ligne de vie des cosaques



Un fascinant voyage au fil du Don, l'un des principaux fleuves de Russie, qui s'écoule sur plus de 1 900 kilomètres entre Moscou et la mer d'Azov.

Depuis toujours, les Russes associent ce cours d'eau aux luttes pour la liberté : dans son roman *Le Don paisible*, l'écrivain soviétique Mikhaïl Cholokhov lui a rendu un magnifique hommage, ainsi qu'aux peuples cosaques qui vivent sur ses rives. Ce film

offre un voyage au fil du fleuve, entre célébration d'un mariage traditionnel, découverte des églises clandestines nichées dans les falaises calcaires qui le surplombent, rencontre avec les gardiennes d'écluses du canal qui le relie à la Volga, et visite d'une agence de mannequinat dans une ville du delta.

Documentaire de Till Lehmann (Allemagne, 2017, 43mn)

18.20

Cuisines des terroirs

Le Frioul

Escapade culinaire dans le Frioul, à l'extrême nord de l'Italie, où sont mises à l'honneur des spécialités anciennes à base de polenta.

À la frontière avec l'Autriche et la Slovénie, la région est réputée pour son savoureux jambon sec, le *prosciutto di San Daniele*. Dans la ville de Fagagna, les quatre sœurs Missana réinterprètent avec délice des spé-

cialités anciennes comme le *pestà di Fagagna*, condiment à base de légumes et de lard, ou le *toc'in braide*, un plat à base de polenta et de ricotta. Élaborée dans un moulin datant du XV^e siècle, la farine de maïs entre dans la composition de nombreux plats.

Série documentaire (Allemagne, 2016, 26mn)
Réalisation : Holger Preuße

Pour mieux profiter d'ARTE



Sous-titrage pour sourds et malentendants



Audiodescription pour aveugles et malvoyants



Diffusion en haute définition



Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion



Vidéo à la demande

M Multidiffusion

R Rediffusion

VF/VOSTF

Version française
Version originale sous-titrée en français

VOSTF

Version originale
sous-titrée en français

20.05

Vox pop

Vacances : stop ou encore ?

Pour sa dernière édition avant la trêve estivale, *Vox pop* consacre un numéro complet aux congés payés

La controverse : un tour d'Europe des vacances en images et en comparaison de données.

L'enquête : depuis 2003, en Europe, tous les salariés bénéficient de quatre semaines de vacances. Mais si les Pays-Bas restent bloqués au minimum, d'autres pays comme la France et le Royaume-Uni frôlent les six semaines de congés payés. *Vox pop* a enquêté dans l'Hexagone, où une nouvelle tendance voit le jour : les vacances illimitées. Les salariés posent autant de jours qu'ils le souhaitent à condition de remplir leurs objectifs. Avancée sociale ou fausse bonne idée ?

L'interview : Greg Richard, anthropologue et professeur de sciences sociales néerlandais, spécialisé dans l'étude des loisirs.

En partenariat avec  News Republic

Magazine présenté par John Paul Lepers (France, 2017, 28mn) - Coproduction : ARTE France, Magneto Presse

20.35

Karambolage

Karambolage rend hommage à la petite reine à l'occasion du Tour de France, qui débute le 1^{er} juillet.

Au sommaire : pourquoi le maillot du cycliste en tête du classement général est-il jaune ? ; quel son fait une sonnette de vélo en France et en Allemagne ? ; alors que le Tour de France s'élance cette année d'Allemagne, Michel Souris explique à nos voisins l'importance de cet événement typiquement français ; et toujours, la devinette.



Magazine franco-allemand de Claire Doutriaux (France, 2017, 11mn) - Production : Atelier de recherche d'ARTE France

© CHRISTOPHER GERISCH



20.50 L'aventure humaine

À la découverte des mers du Sud

Les magnifiques îles des mers du Sud représentent un intérêt majeur pour les scientifiques, mais sont confrontées à divers défis en matière d'environnement.

Au milieu du Pacifique, les mers du Sud abritent des îles paradisiaques. Champs de lave désertiques, épaisses forêts tropicales et plages de rêve leur confèrent une beauté unique. Pour les chercheurs, cette zone dans laquelle la nature est encore en grande partie préservée constitue un véritable trésor scientifique. Afin de montrer l'incroyable diversité de cette

région et présenter les défis écologiques qui la menacent, le réalisateur Christopher Gerisch s'est rendu à Hawaï, où le volcanisme joue un rôle majeur, en Nouvelle-Guinée, troisième plus grande île au monde où cohabitent un millier de tribus, en Micronésie et aux Fidji. L'intense activité volcanique sur la ceinture de feu du Pacifique, les raz-de-marée provoqués

par les cyclones ou la pollution sous-marine, aux conséquences dramatiques pour l'écosystème marin, comptent aujourd'hui parmi les nombreux motifs de préoccupation dans le domaine environnemental.

Documentaire de Christopher Gerisch (Allemagne, 2016, 52mn)
(M. du 23/6/2017)

21.45 L'aventure humaine

À la découverte des Caraïbes

La biodiversité des îles caribéennes recèle de nombreux trésors, malheureusement exposés à d'importants risques naturels. Explications.

On associe souvent aux Caraïbes des paysages fascinants et une histoire mouvementée. Pour les scientifiques du monde entier, ces sept mille îles alignées tel un collier de perles, de l'Amérique du Sud à la côte Est des États-Unis, représentent bien



plus que de simples images de cartes postales. La biodiversité y est tellement riche que 72 % des onze mille espèces végétales caribéennes sont endémiques. Contrairement à ce que beau-

coup imaginent, cette région est pourtant loin d'être calme : au niveau géologique, il s'agit d'un "point chaud", c'est-à-dire que l'activité volcanique y est régulière. Les îles Caraïbes ne sont épargnées ni par les séismes ni par les cyclones aux effets dévastateurs.

Documentaire de Christopher Gerisch et Anja Kindler (Allemagne, 2016, 52mn)



22.35 Sciences

Épaves et pollution Les larmes noires de l'océan

Avec la corrosion, les épaves de la Seconde Guerre mondiale représentent une menace à grande échelle de pollution aux hydrocarbures. Face à l'inaction des pouvoirs publics, les scientifiques tirent la sonnette d'alarme.

Au large des côtes du monde entier reposent de véritables bombes à retardement, ignorées du grand public : six mille trois cents épaves de navires coulés pendant la Seconde Guerre mondiale, qui rouillent depuis plus de soixante-dix ans au fond de l'eau. Ces épaves, toujours chargées en carburant, représentent une source de pollution potentielle extrêmement préoccupante, la corrosion fissurant peu à peu les coques. Et la menace dépasse de loin les pires marées noires de l'histoire : à titre de comparaison, les 37 000 tonnes de carburant déversées par le pétrolier *Exxon Valdez*, qui s'échoua en 1989 au large de l'Alaska, ne constituent qu'une proportion infime de ce que pourraient contenir les épaves de la dernière guerre mondiale. Selon les esti-

mations, leurs réservoirs renfermeraient jusqu'à 15 millions de tonnes de pétrole, qui menacent de s'échapper. Sur les côtes de Pologne, de Norvège ou des États-Unis, et jusqu'au fond de l'océan Pacifique, Christian Heynen suit des chercheurs qui évaluent l'ampleur de cette catastrophe à venir. Les scientifiques tirent la sonnette d'alarme : si on veut éviter le drame, le contenu des cuves doit être pompé de toute urgence. Alors que la course contre la montre est désormais engagée, les gouvernements tardent pourtant à agir.

Documentaire de Christian Heynen (Allemagne, 2017, 52mn)

0.00

Court-circuit n° 853

Spécial cinéma portugais

Petite ville

Depuis qu'il a appris à l'école que les gens meurent lorsque leur cœur cesse de battre, Frederico, 6 ans, ne dort plus de la nuit. Faut-il toujours dire la vérité aux enfants ?

(*Cidade pequena*) Court métrage de Diogo Costa Amarante (Portugal, 2016, 19mn, VOSTF)

Zoom

Sur les vingt-trois films présentés à la Berlinale Shorts en 2017, cinq étaient portugais. Audace, légèreté, dynamisme : existe-t-il un style lusitanien, une sorte de fado transposé au court métrage ? Rencontre avec des réalisateurs du cru.

Drop by Drop

Au loin, les sirènes de la ville. Le progrès exige son tribut, la jeunesse quitte les campagnes. Les derniers habitants d'un village déserté par les jeunes refusent de se laisser engloutir par le passé.

(*Água mole*) Court métrage de Laura Gonçalves et Alexandra Ramires (Portugal, 2017, 9mn, VOSTF)

Les 25 ans du festival de Vila do Conde



Plus grand festival portugais consacré au court métrage, ce rendez-vous connaît un rayonnement européen. Rencontre avec ses fondateurs, Miguel Dias et Nuno José Rodrigues, et découverte d'extraits d'œuvres d'un jeune cinéma portugais très prometteur.

Frères de sang

De retour dans l'arène pour la première fois depuis la mort de leur chef, les membres d'une équipe de corrida portugaise doivent faire revivre son courage légendaire...

Court métrage de Miguel Coimbra et Marco Espírito Santo (Portugal, 2015, 7mn, VOSTF)

Magazine du court métrage (Allemagne, 2017, 52mn)

5.05 M
COURT-CIRCUIT N° 852
Spécial "à bicyclette"
Magazine

6.00 M
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial Yves Montand
Magazine

6.45 HD M
LES RÈGLES DE L'ART...
Sur le marché de l'art
Série documentaire

7.15 HD VOD M
LE MONDE SECRET DE LA NUIT (2)
Dans les forêts inondées de l'Amazonie
Série documentaire

8.00 47 HD
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse

9.25 M VF/VOSTF
MAMMA MIA !
Film

11.15 HD R
LES RÈGLES DE L'ART...
Dans les musées
Série documentaire

11.45 47
METROPOLIS
Magazine

12.30 47 R
JUAN DIEGO FLÓREZ ET SES AMIS EN CONCERT À VIENNE POUR SINFONÍA POR EL PERÚ
Concert

13.20 HD M
VILLAGES DE FRANCE
Villefranche-de-Conflent
Série documentaire

13.50 HD M
LES SUPERPOUVOIRS DES ANIMAUX
Les ours
Série documentaire

14.20 HD M
LES ÎLES CANARIES
Entre forêts et déserts ;
Entre rivages et volcans
Documentaire

15.50 M
À LA DÉCOUVERTE DES MERS DU SUD
Documentaire

16.45 M
À LA DÉCOUVERTE DES CARAÏBES
Documentaire

17.35 M
LE JARDIN D'ÉDEN
Le fruit des dieux : la grenade
Série documentaire

18.05 HD 47 VOD R
PIERRE BONNARD
Les couleurs de l'intime
Documentaire

19.00 47
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial Caraïbes
Magazine

19.45 47
ARTE JOURNAL

20.05 47 HD M R
360° GEO
Inde, la médecine ayurvédique
Reportage

20.50 HD 47 M R
TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)
Frank Sinatra
Série d'animation

20.55 VF/VOSTF
L'INSPECTEUR HARRY
Film

22.35 M VF/VOSTF
LE RETOUR DE L'INSPECTEUR HARRY
Film

0.30 47
AU CŒUR DE LA NUIT
Martina Gedeck et Navid Kermani
Documentaire

1.20 47 R
JEAN-CLAUDE CASADESUS DIRIGE LA "SYMPHONIE N° 2" DE MAHLER
Concert

2.55 47 HD R
LE NU ABSOLU
Documentaire

3.55 M
LE MONDE MYSTÉRIEX DES SERPENTS
Documentaire

8.00 ARTE Junior

Chaque dimanche, **ARTE Junior** concocte un petit déjeuner complet !

Au sommaire : *Eurêka !*, une série scientifique pour comprendre les phénomènes qui nous entourent (aujourd'hui : la tension superficielle) ; *Drôles d'adultes ?*, une collection documentaire dans laquelle les enfants décodent la vie des grands (aujourd'hui : venir d'ailleurs) ; la série documentaire *Chemins d'école, chemins de tous les dangers* (cette semaine : le Mexique) ; *Sacrées familles !*, une série de courts métrages



sur les liens familiaux (aujourd'hui : *Papa tango*) ; et *ARTE Junior, le mag*, ou l'actualité à hauteur d'enfant.

Programmes jeunesse (2017, 1h25mn)

11.45 Metropolis



Cette semaine, *Metropolis* s'immerge dans la foisonnante vie culturelle de Leeds.

Troisième plus grande ville d'Angleterre et ancien fleuron de l'industrie du pays, Leeds est le centre névralgique du

Yorkshire de l'Ouest. Pétrie de contrastes – entre innovations et traditions, richesse et pauvreté –, la cité affiche fièrement son attachement à la diversité. Elle accueille l'un des plus populaires festivals de pop-rock du Royaume-Uni, le Leeds Festival, ainsi que la très dynamique compagnie de théâtre Opera North. Comment les artistes locaux vivent-ils la perspective du Brexit ?

Magazine culturel (Allemagne, 2017, 43mn)

Les autres sujets seront communiqués ultérieurement.

18.05 Pierre Bonnard Les couleurs de l'intime



Peintre de l'intime, porté par l'obsession des paysages et des scènes d'intérieur, **Pierre Bonnard (1867-1947)** a travaillé sans relâche à exalter la couleur et la lumière.

Attentif à tous les mouvements de son époque, de l'impressionnisme au fauvisme en passant par le cubisme et le surréalisme, Pierre Bonnard a suivi un chemin singulier. Il a affronté en solitaire les défis

d'un art en mutation et a mené durant toute sa vie une réflexion obstinée sur le métier de peintre. À travers ses tableaux mais aussi ses carnets intimes, sa correspondance avec Matisse et Vuillard, ses clichés photographiques, ses lieux de vie peints et sublimés, le film nous plonge dans l'univers de ce maître de la couleur.

Documentaire de Bruno Ulmer (France, 2014, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Nord Ouest Documentaires, Musée d'Orsay (R. du 22/3/2015)

arteÉDITIONS

Pierre Bonnard – Les couleurs de l'intime est disponible en VOD et DVD chez ARTE Éditions.

Pour mieux profiter d'ARTE

- Sous-titrage pour sourds et malentendants
- Audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD Diffusion en haute définition
- 47 Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD Vidéo à la demande

- Multidiffusion
- Rediffusion

VF/VOSTF

Version française
Version originale sous-titrée en français

VOSTF

Version originale
sous-titrée en français



19.00

Personne ne bouge ! Spécial Caraïbes

Cette semaine, *Personne ne bouge !* se laisse emporter par les rythmes chaloupés des Caraïbes.

Story

Retour sur le parcours du Jamaïcain Bob Marley, roi incontesté du reggae, qui a fusionné les tempos caribéens et le rhythm and blues américain.

Garde-robe

Que serait le reggae sans les fameuses dreadlocks ?

Listomania

Dix choses que vous ignorez sur le reggae.

Story

Superstar de la pop, la Barbadienne Rihanna rend hommage à ses origines dans des morceaux de pur reggae.

Star-system

Pour devenir une star, suivez la méthode caribéenne.

Juke-box

En 1996, les Fugees font un carton en reprenant "Killing Me Softly", un titre de 1972 de Roberta Flack.

Îcône

Arrivée aux États-Unis à 12 ans, la Jamaïcaine Beverly Jones, alias Grace Jones (photo), y accomplira sa mue, devenant mannequin, muse, chanteuse et performeuse.

Scandale !

En 1995, Danielle Mitterrand, qui avait déjà rencontré l'homme d'État cubain en 1974, claqué la bise à Fidel Castro sur le parvis de l'Élysée.

Perle rare

En 1984, la Compagnie créole présente son nouvel album et fait zouker les amateurs d'aérobic dans l'émission de Véronique et Davina *Gym Tonic*.

Revue culturelle de Philippe Collin et Frédéric Bonnaud
(France, 2017, 52mn) - Coproduction : ARTE France,
Ex Nihilo



20.55 Cinéma
Soirée *Inspecteur Harry*

L'inspecteur Harry

Clint Eastwood délaisse les étendues sauvages du grand Ouest pour endosser le costume d'un flic brutal en proie aux paradoxes d'une société où la justice a plusieurs visages. Un rôle ambigu à souhait qu'il reprendra à quatre reprises.

À San Francisco, un tueur fou réclame une importante somme d'argent en contrepartie de la promesse d'arrêter son bain de sang. L'inspecteur Harry Callahan, surnommé "Dirty Harry" car spécialiste des affaires "pourries", mène l'enquête. Loup solitaire aux méthodes expéditives, il est en constant désaccord avec sa hiérarchie quant à la manière de gérer ce cas de chantage mortel. As de la gâchette, Harry ne recule devant rien pour mettre ce criminel hors d'état de nuire, quitte à s'arranger avec la loi...

SHÉRIF DES TEMPS MODERNES
Rythmé par des dialogues mythiques et une bande ori-

ginale à la fois funky et électrique, ce polar tendu, d'une violence sans filtre, s'inspire de l'histoire du tueur du Zodiaque, qui a terrorisé San Francisco dans les années 1960. Aussi charismatique en jean de cowboy (dans la "trilogie du dollar" de Sergio Leone, notamment) qu'en costume de ville ajusté et lunettes de soleil seventies, Clint Eastwood nous entraîne dans des courses-poursuites endiablées à travers les bas-fonds de la ville californienne. L'acteur excelle dans la peau de ce shérif urbain des temps modernes, évoluant dans un monde où la justice d'État peut aller à contre-courant de celle des hommes. Ce personnage controversé, capable des pires violences pour faire régner

l'ordre, a fait l'objet d'une série à succès de cinq films. Dans chaque volet, les Magnum, Smith & Wesson et autres revolvers apparaissent quasiment comme des personnages à part entière. Et ils ont beaucoup à dire...

Lire page 4

(*Dirty Harry*) Film de Don Siegel
(États-Unis, 1971, 1h38mn, VF/
VOSTF) - Scénario : Harry Julian Fink,
Rita M. Fink, Dean Riesner - Avec :
Clint Eastwood (Harry Callahan),
Andrew Robinson (Scorpion), Harry
Guardino (Al Bressler) - Production :
Malpaso, Warner Bros.

ARTE est partenaire de la
rétrospective *Good Cop, Bad Cop*,
à La Cinémathèque française
du 5 au 30 juillet 2017.

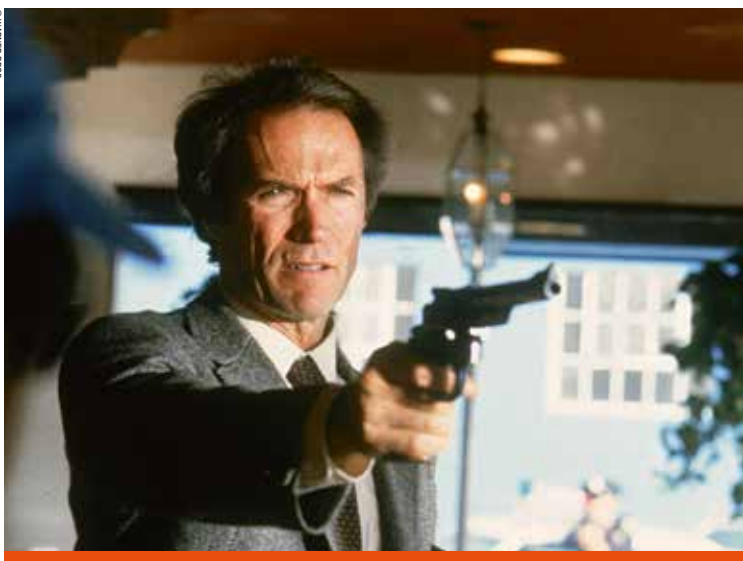
22.35 Cinéma

Soirée Inspecteur Harry

Le retour de l'inspecteur Harry

Le policier le moins recommandable des États-Unis reprend du service dans une enquête où victimes et bourreaux ne sont pas ceux que l'on croit. Avec le toujours impeccable Clint Eastwood, devant et derrière la caméra.

© WARNER BROS



Harry Callahan, dont les méthodes et la personnalité peu orthodoxes sont une nouvelle fois condamnées par ses supérieurs de la police de San Francisco, est mis à l'écart. On l'envoie dans une petite ville de Californie, San Paulo, où a été commise une série de meurtres sanglants. Il apparaît que ces morts par émasculatation sont l'œuvre de Jennifer Spencer, artiste peintre traumatisée par le viol en réunion dont sa sœur et elle ont été victimes il y a quelques années. Comment le redoutable inspecteur Harry réagira-t-il face à ce désir de vengeance et de justice ?

FLINGUES ET BOULEDOGUE
PÉTOMANE

Douze ans après le premier volet de la série des enquêtes de l'inspecteur

Harry, Clint Eastwood, derrière et devant la caméra, n'a rien perdu de sa prestance ambivalente ni de son habileté à manier les Smith & Wesson, les grosses voitures en flammes et les répliques qui tuent. Dans ce quatrième volet, le policier complète son look de héros solitaire en se payant la compagnie d'un chien, bouledogue pétomane, qui apporte une touche de comique américain improbable à ce thriller efficace, d'une noirceur pénétrante.

Lire page 4

(Sudden Impact) Film de Clint Eastwood

(États-Unis, 1983, 1h53mn, VF/VOSTF)

Scénario : Joseph C. Stinson, d'après une histoire

d'Earl E. Smith et Charles B. Pierce - Avec : Clint Eastwood (Harry Callahan), Sondra Locke (Jennifer Spencer), Pat Hingle (Jannings) - Production :

Malpaso, Warner Bros.

0.30

Au cœur de la nuit

Martina Gedeck
et Navid Kermani

Balade nocturne à Naples avec l'actrice allemande Martina Gedeck et l'intellectuel germano-iranien Navid Kermani.

© MARTINA GEDECK



C'est dans les rues animées de Naples que l'actrice Martina Gedeck (*La vie des autres*) retrouve l'écrivain et chercheur Navid Kermani, spécialiste de l'islam. Dans la basilique Santa Maria della Sanità, ils s'entretiennent avec le père Don Antonio Loffredo, qui travaille avec des jeunes de familles défavorisées pour réhabiliter les catacombes de la ville. Après un agréable dîner, ils visitent le palais Zevallos, qui abrite le *Martyre de sainte Ursule* du Caravage, l'une des toiles préférées de Navid Kermani, qui y voit une légende féministe. Ils rencontrent ensuite l'Iranien Ali Namazi, venu en Italie il y a quarante-trois ans pour étudier l'architecture, avant d'y fonder la première école de tango du pays.

Documentaire de Niloufar Taghizadeh Toussi

(Allemagne, 2016, 52mn)

5.00 M
JEFF BUCKLEY,
LIVE IN CHICAGO
Concert

5.55 HD **M**
SUR NOS TRACES
Au temps
du néolithique (1)
Série documentaire

6.25 M
28 MINUTES
Magazine

7.10
ARTE JOURNAL JUNIOR
Programme jeunesse

7.15 M
XENIUS
Le corbeau freux, mal-
aimé et pourtant si rusé
Magazine

7.45 HD **M**
VILLAGES DE FRANCE
Neuf-Brisach
Série documentaire

8.10 M
INVITATION AU VOYAGE
Émission

8.45 M
LES ÎLES DE SA MAJESTÉ
Les îles Shetland
Série documentaire

9.30 HD R
360° GEO
Japon, la voie du thé ;
Le commerce du jade
dans le triangle d'or ;
Buenos Aires, tango
pour tous !
Reportage

12.15 M
LA CUISINE ANTIGASPI
Danemark
Série documentaire

12.50
ARTE JOURNAL

13.00 R
ARTE REGARDS
Reportage

13.30 HD **M**
BANKABLE
Téléfilm

14.55 HD **R**
SHANGHAI BLUES
Nouveau monde
Téléfilm

16.30 **R**
INVITATION AU VOYAGE
Émission

17.05 **R**
XENIUS
Le rhume des foins, une
pathologie largement
sous-estimée
Magazine

17.35 **R**
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Dessau-Worlitz,
Allemagne
Série documentaire

18.10 HD M
CES FEMMES QUI ONT
FAIT L'HISTOIRE
Élisabeth I^{re} d'Angleterre
Série documentaire

19.00 HD **R**
LA VALSE
DES CONTINENTS
Aux origines de l'Europe
Série documentaire

19.45
ARTE JOURNAL

20.05
28 MINUTES
Magazine

20.45 **R**
LA MINUTE VIEILLE
La vache et le fermier
Série

20.50 VF/VOSTF
LES AFFAMEURS
Film

22.25 HD **R**
VF/VOSTF
SHINING
Film

0.20 HD **R**
ROOM 237
Documentaire

2.00 HD **R**
ICAROS
Documentaire

2.55 M
METROPOLIS
Magazine

3.40 **M**
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Bois de Vincennes
Série documentaire

4.10 M
ARTE REGARDS
Reportage

17.05 Xenius

Le rhume des foins, une pathologie largement sous-estimée

Le magazine de la connaissance explore la science de manière accessible.

Le rhume des foins est souvent considéré comme bénin. Pourtant, cette pathologie touche de plus en plus de personnes. Selon les experts, les pollens provoquent chez 25 % des

Européens une allergie associée à des symptômes tels que nez bouché, irritations oculaires, voire asthme.

Magazine présenté par Émilie Langlade
et Adrian Pflug (Allemagne, 2016, 26mn)
(R. du 20/6/2016)

19.00 La valse des continents

Aux origines de l'Europe



Les continents naissent, grandissent et disparaissent... En compagnie de grands scientifiques, une traversée des temps géologiques à la découverte de la "valse tectonique".

L'Europe est née de trois collisions entre l'Amérique, l'Asie et l'Afrique. Chacune a occasionné des cataclysmes d'une ampleur prodigieuse qui ont créé un monde aux formes chaotiques et aux couleurs vives. Au fil du temps, des chaînes de montagnes plus hautes que l'Himalaya se sont éle-

vées en Scandinavie et en Écosse, là où l'on trouve aujourd'hui des grandes plaines... Après des millions d'années d'érosion, l'Europe est devenue un fond marin. Elle a été envahie par des formes de vie insolites qui ont modifié l'apparence du continent.

Série documentaire de Yanick Rose et Christopher Hooke (France/Canada, 2012, 5x43mn) - Coproduction : ARTE France, La Compagnie des Taxi-Brousse, Idéacom
(R. du 7/6/2012)

20.45 La minute vieille

La vache et le fermier

Même en vacances, les mamies blagueuses n'ont rien perdu de leur mordant. Quinze nouveaux épisodes pour une sixième saison piquante.

Caravane prolétaire, intérieur chic de Méditerranée, maison de campagne fleurie et chalet bigot : depuis leurs quartiers d'été, les mamies à la langue bien pendue reviennent pour une sixième salve d'inédits. Aujourd'hui : en Ferrari, mieux vaut éviter les petits chemins de terre.



Série de Fabrice Maruca (France, 2017, 15x22mn) - Avec : Claudine Acs, Michèle Hery, Sophie Sam, Anna Strelva - Coproduction : ARTE France, LM Productions, Bakea Productions

Retrouvez
l'intégralité de la
série en vidéo sur
[youtube.com/
laminutevieille](https://www.youtube.com/laminutevieille)

Pour mieux profiter d'ARTE

- SD** Sous-titrage pour sourds et malentendants
- AV** Audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** Diffusion en haute définition
- 7** Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** Vidéo à la demande
- M** Multidiffusion
- R** Rediffusion
- VF/VOSTF**
Version française
Version originale sous-titrée en français
- VOSTF**
Version originale
sous-titrée en français



20.50 Cinéma Les affameurs

Entre rédemption et trahison, la confrontation impitoyable de deux anciens hors-la-loi, chargés d'escorter un convoi de colons. Visuellement somptueux, le premier western en Technicolor d'Anthony Mann, avec le grand James Stewart.

En 1846, Glyn McLyntock, ancien repris de justice, mène un convoi de pionniers à travers l'Oregon. En chemin, il sauve la vie d'Emerson Cole, sur le point d'être pendu pour vol, et le prend sous son aile. Arrivés à Portland, les colons achètent un stock de vivres à un négociant local, avant de reprendre, par bateau, la direction des terres vierges. Quelque temps plus tard, alors que l'hiver approche à grands pas et que les provisions n'ont toujours pas été livrées, McLyntock et Jeremy Baile, le chef de l'expédition, retournent à Portland pour réclamer leur dû. Mais la caravane déchaîne les convoitises,

la ruée vers l'or ayant provoqué une inflation des produits alimentaires...

LE VER EST DANS LA POMME

Deuxième des cinq westerns tournés par Anthony Mann avec James Stewart, *Les affameurs* développe les thèmes classiques de la trahison et de la vengeance en orchestrant un duel à mort entre deux hommes en quête de rédemption, dont les liens de solidarité naissants se fracasseront sur l'autel de la cupidité. Progressant au rythme du convoi, le scénario, classique, est transcendé par l'interprétation sans faille de

Stewart, héros intrépide et droit, et Arthur Kennedy, son double maléfique, impressionnant de duplicité masquée. Pour son premier film en Technicolor, Anthony Mann fait preuve d'une remarquable maîtrise visuelle, les paysages sauvages et grandioses du Far West servant de décor à une explosion de couleurs époustouflante.

(*Bend of the River*) Film d'Anthony Mann (États-Unis, 1952, 1h27mn, VF/VOSTF) - Scénario : Borden Chase, d'après le roman de Bill Gulick - Avec : James Stewart (Glyn McLyntock), Arthur Kennedy (Emerson Cole), Julia Adams (Laura Baile) - Production : Universal International Pictures



22.25 Cinéma Shining

Quand le démiurge Stanley Kubrick fusionne avec le roi de l'épouvante Stephen King. Jack Nicholson, magistral, incarne la folie furieuse dans ce film d'une absolue maîtrise.

Jack Torrance, engagé comme gardien dans un grand hôtel fermé tout l'hiver, au cœur des montagnes du Colorado, part s'y installer avec sa femme, Wendy, et leur fils, Danny. Il compte profiter de cette période de solitude pour entamer la rédaction de son roman. Le patron de l'hôtel l'a pourtant prévenu : le précédent gardien, rendu fou par l'isolement, a assassiné sa femme et ses deux fillettes à la hache. Dès leur arrivée, le jeune Danny, qui possède un don de voyance – le "shining" –, est hanté par des visions d'horreur...

UN GRAND MOMENT D'EFFROI

La folie prend peu à peu possession de Jack Torrance. Mais c'est lorsque sa femme découvre son manuscrit, des pages entières recouvertes d'une même phrase répétée à l'infini, que tout s'emballe. Une fois de plus, le cinéma de Stanley Kubrick orchestre le vertige et ébranle nos sens. L'effroi monte crescendo, et la terreur de Wendy face à la démente de son mari devient la nôtre. Maître de l'image, Kubrick manipule les sons, les perspectives. La musique stridente désorientante, l'ouïe se laisse progressivement hypnotiser par l'angoisse. Une tempête de neige bloque toutes les routes, les lignes de communication sont coupées, la situation devient sans issue. Tout condamne les personnages, assiégés comme des proies...

(*The Shining*) Film de Stanley Kubrick (Royaume-Uni/États-Unis, 1980, 1h54mn, VF/VOSTF) - Scénario : Stanley Kubrick, d'après Stephen King - Avec : Jack Nicholson (Jack Torrance), Shelley Duvall (Wendy Torrance), Danny Lloyd (Danny Torrance) - Production : Peregrine Film, Hawk Films Ltd., The Producer Circle Organization, Warner Bros. - (R. du 16/3/2011)

Suivi à 0.20 de *Room 237*, un documentaire explorant les innombrables interprétations suscitées par *Shining*.

5.00 **HD** **M**
BALLETBOYZ
Young Men
Spectacle

6.10 **M**
KARAMBOLAGE
Magazine

6.25 **M**
28 MINUTES
Magazine

7.10
ARTE JOURNAL JUNIOR
Programme jeunesse

7.15 **M**
XENIUS
Le rhume des foin, une
pathologie largement
sous-estimée
Magazine

7.45 **HD** **M**
VILLAGES DE FRANCE
La Grave
Série documentaire

8.10 **M**
INVITATION AU VOYAGE
Émission

8.45 **M**
LES ÎLES DE SA MAJESTÉ
L'île de Man
Série documentaire

9.30 **M**
DANS LE SECRET
DES SOURCES
Floride, les sources de
cristal ; Etosha, le pays
de l'eau sèche ; Palawan,
la rivière mystérieuse
Série documentaire

11.50 **HD** **M**
LES SUPERPOUVOIRS
DES ANIMAUX
Les fauves
Série documentaire

12.20 **M**
LA CUISINE ANTIGASPI
Angleterre
Série documentaire

12.50
ARTE JOURNAL

13.00 **R**
ARTE REGARDS
Reportage

13.30 **HD** **R**
DOUBLE JEU
Zone grise ;
Le fait du prince
Téléfilm (VF)

16.30 **R**
INVITATION AU VOYAGE
Magazine

17.05 **HD** **R**
XENIUS
Comment préparer
un bon barbecue ?
Magazine

17.35 **M** **R**
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Île de Rügen, Allemagne
Série documentaire

18.10 **HD** **M**
CES FEMMES QUI ONT
FAIT L'HISTOIRE
Catherine II de Russie
Série documentaire

19.00 **HD** **M** **VOD** **R**
LA VALSE DES
CONTINENTS
L'Europe d'aujourd'hui
Série documentaire

19.45
ARTE JOURNAL

20.05
28 MINUTES
Magazine

20.50 **M** **R**
PLUS VITE, PLUS HAUT,
PLUS DOPÉS
Documentaire

22.25 **M**
HONG KONG,
GÉNÉRATION
RÉTROCESSION
Documentaire

23.20 **M**
JAPON, LA TENTATION
NATIONALISTE
Documentaire

0.20 **M** **R**
À LA RECHERCHE
DE MON BONHEUR
PERDU
Documentaire

1.15 **M** **R**
DE CHAIR ET D'ÂME
Philippe Pozzo di Borgo
et Alexandre Jollien
Documentaire

2.10 **M**
UNE JEUNE FILLE
DE 90 ANS
Documentaire

3.35 **HD** **M**
360° GEO
Rosa Amélia,
la passionaria des
pêcheurs portugais
Reportage

4.20 **M**
ARTE REGARDS
Reportage

20.50

Plus vite, plus haut, plus dopés

Malgré les multiples scandales, rien n'enraie la mécanique infernale du dopage. Une enquête édifiante dans les coulisses d'une arnaque planétaire.

© YUZU PRODUCTIONS / ARTE



Le dopage a gangrené toutes les disciplines ou presque : cyclisme, foot, basket, boxe, athlétisme... Champions ou amateurs, ils sont nombreux à jouer avec l'éthique pour améliorer leurs performances dans l'espoir de ravir une place sur un podium ou d'arracher un record. Ioulia Stepanova, athlète russe spécialiste du 800 mètres, a osé braver la loi du silence. Bannie de son sport après un contrôle positif à l'EPO en 2013, elle a dénoncé le dopage systématique institué par sa fédération. Des révélations fracassantes qui ont entraîné la suspension provisoire, toujours en vigueur, de la Russie dans l'organisation et la participation aux compétitions internationales. Perpétuellement en avance sur les moyens déployés par les instances étatiques et sportives pour démasquer les tricheurs, les trafiquants diversifient leurs produits, brassant dans l'ombre des milliards sans être inquiétés. Car pour garan-

tir le spectacle des grandes compétitions et conforter les investissements colossaux des sponsors et des médias, l'impunité reste la règle...

INTÉRÊTS CONVERGENTS

Tournée dans huit pays, cette enquête donne la parole à des sportifs dopés, suspendus ou repentis, mais aussi "propres". Témoignent également des personnalités engagées dans cette lutte ainsi que des experts et des journalistes. Le film examine par ailleurs l'aspect pharmacologique du dopage. Une enquête fouillée qui met au jour les intérêts convergents des États, des industriels, des fédérations et des sportifs, qui favorisent un fléau mondial loin d'être éradiqué.

Documentaire de Xavier Deleu (France, 2016, 1h30mn) - Coproduction : ARTE France, Yuzu Productions, Découpages - (R. du 7/6/2016)

Pour mieux profiter d'ARTE



Sous-titrage pour sourds et malentendants



Audiovision pour aveugles et malvoyants



Diffusion en haute définition



Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion



Vidéo à la demande

M Multidiffusion

R Rediffusion

VF/VOSTF

Version française
Version originale sous-titrée en français

VOSTF

Version originale
sous-titrée en français



23.20

Japon, la tentation nationaliste

Alors que ses relations diplomatiques se dégradent, le Japon est-il sur le point de se réarmer ? Une plongée instructive dans un pays qui se fracture sous la poussée du nationalisme.

Au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, le Japon doit rompre avec sa politique militariste et s'achemine vers une démocratie pacifiste garantie par la Constitution. Pourtant, la conclusion d'un accord de paix avec la Russie se heurte encore aujourd'hui au différend sur les îles Kouriles, revendiquées par l'archipel nippon. Dans la ligne de mire d'une Corée du Nord nucléarisée, et sous le feu des critiques de Séoul qui lui reproche un demi-siècle de colonisation, le pays entretient en outre des relations tendues avec son puissant voisin chinois, sur fond de lutte pour le contrôle des voies maritimes dans le Pacifique. Parallèlement, la résistance d'Okinawa au projet de construction de nouvelles bases militaires américaines a contribué à durcir les rapports entre Tokyo et Washington. Plébiscitant un pouvoir fort depuis la catastrophe de Fukushima, qui a mis en lumière



de graves dysfonctionnements au sommet de l'État, les électeurs japonais ont donné au parti libéral-démocrate de Shinzo Abe deux tiers des sièges au Sénat, ouvrant la voie à une possible révision de la Constitution.

DANGEREUSE DÉRIVE

Ce film éclairant de Kenichi Watanabe (*Le monde après Fukushima*) explore les liens entre la modernisation de l'archipel nippon et sa confrontation à l'Occident, ainsi que les racines et les impacts d'une dérive nationaliste qui ravive les tensions géopolitiques et fragilise la démocratie.

Documentaire de Kenichi Watanabe (France, 2017, 53mn) - Coproduction : ARTE France, Kami Productions, Crescendo Films

0.20

À la recherche de mon bonheur perdu

Les coachs de vie ont-ils trouvé la recette du bonheur ? Une enquête drôle et philosophique autour d'une question qui nous taraude tous.

Se considérant lui-même comme un homme heureux, le cinéaste Wille Hyvönen se lance dans un film décortiquant les rouages d'une "industrie du bonheur" qui a le vent en poupe, afin de prouver qu'elle n'est en rien une nécessité pour atteindre la félicité personnelle. Mais au fil de ses rencontres avec des professionnels du bonheur dont

il commence à fréquenter les cours, ainsi qu'avec leurs clients, ses certitudes vacillent... Existe-t-il vraiment une recette du bonheur, comme nous le promettons (contre rémunération) ces coachs de vie ? À partir de cette question existentielle, Wille Hyvönen signe un documentaire très personnel, plein d'humour et de philosophie, où il interroge ses proches sur leur vision respective d'une vie comblée.

Documentaire de Wille Hyvönen (Finlande, 2015, 54mn)

22.25

Hong Kong, génération rétrocession

Vingt ans après la rétrocession de Hong Kong à la Chine, la jeune génération, politisée, se dresse face à Pékin pour réclamer le suffrage universel et la démocratie.

Ils sont nés aux alentours de 1997, année où le Royaume-Uni a rétrocédé Hong Kong à la Chine. Depuis cette date et jusqu'en 2047, la République populaire s'est engagée à maintenir les systèmes économique et législatif ainsi que le mode de vie propres à l'île, à travers la politique "un pays, deux systèmes", qui s'applique dans la région administrative spéciale de Hong Kong. Dans ce paysage, une génération de jeunes gens politisés se fait connaître et dénonce l'autoritarisme croissant de Pékin, qui se manifeste, par exemple, par le refus d'accorder le suffrage universel aux Hongkongais, le fait que les candidats au pouvoir exécutif doivent être adoubés – autrement dit, choisis – par le parti communiste chinois ou

encore la tentative d'imposer des cours "d'éducation patriotique" aux enfants.

RÉSISTANCE

En dressant le portrait des leaders locaux, le documentaire d'Alain Lewkowicz prend le pouls d'une jeunesse qui n'a pas connu la vie sous souveraineté britannique : ni anglais ni chinois, ils représentent une génération de culture hongkongaise, prête à se battre pour imposer la démocratie face à ce qui est ressenti comme la volonté de domination d'une nouvelle puissance occupante.

Documentaire d'Alain Lewkowicz (France, 2017, 56mn) - Coproduction : ARTE, Little Big Story

mardi 4 juillet

5.00 M
CONCERTOS DE VIVALDI,
POUR MANDOLINE
Concert

5.55 HD 47 M
SUR NOS TRACES
Au temps
du néolithique (2)
Série documentaire

6.25 M
28 MINUTES
Magazine

7.10
ARTE JOURNAL JUNIOR
Programme jeunesse

7.15 HD M
XENIUS
Comment préparer
un bon barbecue ?
Magazine

7.40 HD 2 M
VILLAGES DE FRANCE
Collonges-la-Rouge
Série documentaire

8.10 M
INVITATION AU VOYAGE
Émission

8.45 M
LES ÎLES DE SA MAJESTÉ
Les Hébrides extérieures
Série documentaire

9.30 HD M
LE DÉFI DES BÂTISSEURS
La cathédrale
de Strasbourg
Documentaire

11.00 HD M
CES FEMMES QUI
ONT FAIT L'HISTOIRE
Catherine II de Russie
Série documentaire

11.50 HD 2 M
VILLAGES DE FRANCE
Le Poët-Laval
Série documentaire

12.15 M
LA CUISINE ANTIGASPI
Italie
Série documentaire

12.50
ARTE JOURNAL

13.00 R
ARTE REGARDS
Reportage

13.30 47 HD R
L'ENFANCE VOLÉE
Téléfilm (VF)

15.15 47 HD R VF/VOSTF
DEUX SŒURS
Téléfilm

16.30 47 R
INVITATION AU VOYAGE
Émission

17.10 47 HD R
XENIUS
L'air conditionné peut-il
être écologique ?
Magazine

17.35 47 2 R
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Chantilly, Picardie
Série documentaire

18.05 47 HD R
LE CONGRÈS DE VIENNE
Entre affaires
diplomatiques et liaisons
amoureuses
Documentaire

19.00 HD 47 VOD 2 R
LA VALSE
DES CONTINENTS
L'Océanie, terre
du Pacifique
Série documentaire

19.45
ARTE JOURNAL

20.05
28 MINUTES
Magazine

20.45 47
LA MINUTE VIEILLE
Droit au but
Série

20.50 47
HARRY, UN AMI QUI
VOUS VEUT DU BIEN
Film

22.50 47 HD
KÄTHE KOLLWITZ
Artiste et mère courage
Documentaire

23.45 47 VOSTF
GERONTOPHILIA
Film

1.00 2 R
TELEMENT GAY ! (1 & 2)
Homosexualité
& pop culture
Documentaire

2.50 2 M
INSTANTANÉ D'HISTOIRE
Richard et Michael -
L'amour au temps du sida
Collection
documentaire

3.15 HD M
GABRIELLE OU
LE SAUT DE L'ANGE
Documentaire

4.15 M
ARTE REGARDS
Reportage

Pour mieux profiter d'ARTE

-  Sous-titrage pour sourds
et malentendants
-  Audiovision pour aveugles
et malvoyants
- HD** Diffusion en haute définition
- 47** Disponible sur Internet durant
sept jours après la diffusion
- VOD** Vidéo à la demande

- M** Multidiffusion
- R** Rediffusion
- VF/VOSTF**
Version française
Version originale sous-titrée en français
- VOSTF**
Version originale
sous-titrée en français

© PHILIPPE QUASSE



20.50 Cinéma

Harry, un ami qui vous veut du bien

Michel rencontre Harry, une connaissance du lycée, sur une aire d'autoroute. Ce dernier décide d'aider son ancien camarade, à sa manière. Un thriller oppressant avec Sergi López, magistral.

Sur la route des vacances, Michel, arrêté sur une aire de repos, tombe sur Harry, un vieux camarade de lycée qu'il n'a pas vu depuis des années. Contrairement à son ancien condisciple, Harry se souvient parfaitement de Michel. Il s'invite dans la villégiature de la petite famille, obsédé par l'idée de remettre Michel à l'écriture, comme lorsqu'ils étaient adolescents. Même s'il faut pour cela le débarrasser de tout ce qui parasite son processus de création...

UN INQUIÉTANT PAS DE DEUX Carton critique et public, fort de quatre récompenses aux César, dont celle

de meilleur réalisateur, *Harry, un ami qui vous veut du bien* s'est imposé comme la surprise de l'année 2000. Ce premier film du tandem Dominik Moll/Gilles Marchand (*Lemming, Dans la forêt*) inaugure l'exploration d'un thème cher aux auteurs : l'incursion de la terreur dans un environnement banal, matérialisé ici par la cellule familiale. Sergi López, terrifiant en ami prévenant jusqu'au meurtre, et Laurent Lucas, acteur fétiche de Marchand et Moll, capable de tout jouer, du père de famille attentionné au criminel glaçant, livrent une prestation de haute volée en jouant ce



22.50 Le documentaire culturel

Käthe Kollwitz

Artiste et mère courage

À l'occasion du 150^e anniversaire de sa naissance, ARTE rend hommage à Käthe Kollwitz, l'une des plus grandes artistes allemandes du XX^e siècle.

Née en 1867 à Königsberg (aujourd'hui Kaliningrad, en Russie), la dessinatrice et sculptrice Käthe Kollwitz compte parmi les premières femmes autorisées à étudier l'art à Munich. La mort de son fils Peter, au cours de la Première Guerre mondiale, la bouleverse et lui inspire, entre autres, la célèbre pietà exposée au cœur du mémorial dédié aux

victimes de la guerre et de la tyrannie, à Berlin. À l'instar de la fameuse affiche estampillée du slogan "Nie wieder Krieg !" ("Plus jamais la guerre !"), ses créations laissent transparaître son engagement politique en faveur du pacifisme et du socialisme. Cent cinquante ans après sa naissance, ce documentaire revient sur la vie et l'œuvre de cette artiste passionnée, disparue en 1945 et dont les sculptures et les dessins sont aujourd'hui très prisés dans les ventes aux enchères du monde entier.



Documentaire de Henrike Sandner et Yury Winterberg (Allemagne, 2016, 52mn)

23.45 Cinéma
Spécial LGBT

Gerontophilia



Attiré malgré lui par les vieux messieurs, un jeune homme tombe amoureux d'un pensionnaire en maison de retraite. Une comédie romantique anticonformiste, réalisée avec une délicatesse et une drôlerie admirables. À 18 ans, Lake partage son temps entre sa mère, danseuse dans un bar de nuit, alcoolique et ingérable, sa petite amie, obsédée par les féministes révo-

lutionnaires, et son emploi de maître nageur. Embauché dans une résidence pour personnes dépendantes, Lake tombe rapidement sous le charme d'un patient octogénaire, l'élégant M. Peabody...

HORS NORME

Se saisissant d'un sujet a priori subversif, le réalisateur canadien Bruce LaBruce, qui a œuvré dans

le porno gay, déploie une pudeur, une tendresse et un humour salvateurs pour relater cette romance lumineuse entre un bel étudiant et un vieillard toujours sémillant. Suivant la cadence d'une BO pop raffinée, la caméra caresse les corps qui fusionnent et embrasse les bouches qui se touchent, dans des plans soignés qui repoussent toute notion de déviance sexuelle, mais traduisent au contraire la puissance sans frontières de l'amour. Une œuvre atypique et émouvante, servie par la subtilité de son interprétation.

Film de Bruce LaBruce (Canada, 2013, 1h18mn, VOSTF) - Scénario : Bruce LaBruce, Daniel Allen Cox - Avec : Pier-Gabriel Lajoie (Lake), Walter Borden (M. Peabody), Katie Boland (Désirée) - Production : 1976 Productions, New Real Films

pas de deux terriblement malsain qui pose la question vertigineuse de ce que nous sommes sous le vernis des convenances.

Meilleurs acteur (Sergi López), réalisateur, son et montage, César 2001 - Meilleur acteur, prix du cinéma européen 2000

Film de Dominik Moll (France, 2000, 1h57mn)
Scénario : Dominik Moll, Gilles Marchand
Avec : Sergi López (Harry), Laurent Lucas (Michel), Mathilde Seigner (Claire) - Production : Diaphana Films, StudioCanal, M6 Films

5.00 M
KHATIA BUNIATISHVILI
JOUÉ LE "CONCERTO
POUR PIANO N° 2"
DE RACHMANINOV
Concert

5.55 HD 47 M
SUR NOS TRACES
Au temps
du néolithique (3)
Série documentaire

6.25 M
28 MINUTES
Magazine

7.10
ARTE JOURNAL JUNIOR
Programme jeunesse

7.15 HD M
XENIUS
L'air conditionné peut-il
être écologique ?
Magazine

7.45 HD 2 M
VILLAGES DE FRANCE
Sainte-Croix-en-Jarez
Série documentaire

8.10 M
INVITATION AU VOYAGE
Émission

8.45 M
LES ÎLES DE SA MAJESTÉ
Les îles Scilly
Série documentaire

9.30 2 M
L'ÉNIGME DE
LA TOMBE CELTE
Documentaire

11.05 2 M
LE POMPEI
BRITANNIQUE DE
L'ÂGE DU BRONZE
Documentaire

12.20 M
LA CUISINE ANTIGASPI
Grèce
Série documentaire

12.50
ARTE JOURNAL

13.00 R
ARTE REGARDS
Reportage

13.30 HD VOD 2 R
ALIAS CARACALLA (1 & 2)
Au cœur de la Résistance
Minisérie

16.30 47 R
INVITATION AU VOYAGE
Émission

17.05 47 HD R
XENIUS
Les moutons sont-ils
seulement élevés
pour leur laine ?
Magazine

17.35 47 2 R
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Seeland, Danemark
Série documentaire

18.05 2 M
LES DERNIERS SECRETS
DE L'ARMÉE DE TERRE
CUITE
Documentaire

19.00 HD 47 VOD 2 R
LA VALSE
DES CONTINENTS
Les origines de l'Asie
Série documentaire

19.45
ARTE JOURNAL

20.05
28 MINUTES
Magazine

20.45 47
LA MINUTE VIEILLE
Contrainte horaire
Série

20.55
"CARMEN" DE BIZET
Festival d'Aix-
en-Provence 2017
Opéra

23.55 47 HD R
SI PAPA NOUS VOYAIT
Téléfilm (VF)

1.25 M VOSTF
UNE SECONDE FEMME
Film

2.55 M
ASHBAL
Les lionceaux du califat
Documentaire

3.50 M
ARTE REGARDS
Reportage



16.30 Invitation au voyage

Trois destinations, proches ou lointaines, trois regards qui ouvrent les portes du monde.

Denis et abrite sous sa verrière un univers hors du temps, écho du Paris populaire.

Carthage, l'échappée tunisienne de Flaubert

Entre vestiges et présent, une balade dans Carthage sur les traces de Flaubert qui, fasciné par la cité antique, y déambula en 1858.

Alexandra et son marché caché de Rio

Née à Fortaleza, Alexandra, 44 ans, est banquière. Depuis plus de dix ans, cette passionnée de cuisine et de fleurs habite à Niterói, près de Rio de Janeiro, où elle se rend chaque semaine pour flâner dans le plus grand marché de la ville.

Émission présentée par Linda Lorin (France, 2017, 35mn) - Coproduction : ARTE France, Éléphant Doc - (R. du 6/4/2017)

Passage du Grand-Cerf, entre deux Paris

Entre deux rues du 2^e arrondissement se cache l'un des plus beaux passages parisiens. Un bijou d'architecture du XIX^e siècle, qui relie le quartier Montorgueil à celui de la rue Saint-

17.05 Xenius

Les moutons sont-ils seulement élevés pour leur laine ?

Le magazine de la connaissance explore la science de manière accessible.

Si le lait des brebis permet de produire d'excellents fromages, les moutons sont avant tout élevés pour leur laine, la tonte étant aujourd'hui systématique.

Xenius s'intéresse aux différentes techniques, plus ou moins respectueuses de l'animal, utilisées pour les tondre.

Magazine présenté par Émilie Langlade et Adrian Pflug (Allemagne, 2015, 26mn) (R. du 10/9/2015)

20.45 La minute vieille Contrainte horaire

Même en vacances, les mamies blagueuses n'ont rien perdu de leur mordant. Quinze nouveaux épisodes pour une sixième saison piquante.

Caravane prolétaire, intérieur chic de Méditerranée, maison de campagne fleurie et chalet bigot : depuis leurs quartiers d'été, les mamies à la langue

bien pendue reviennent pour une sixième salve d'inédits. Aujourd'hui : le secret d'un mariage qui dure.

Série de Fabrice Maruca (France, 2017, 15x2mn) - Avec : Claudine Acs, Michèle Hery, Sophie Sam, Anna Strelva - Coproduction : ARTE France, LM Productions, Bakea Productions

Pour mieux profiter d'ARTE



Sous-titrage pour sourds et malentendants



Audiovision pour aveugles et malvoyants



Diffusion en haute définition



Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion



Vidéo à la demande



M Multidiffusion



R Rediffusion



Version française
Version originale sous-titrée en français



Version originale
sous-titrée en français

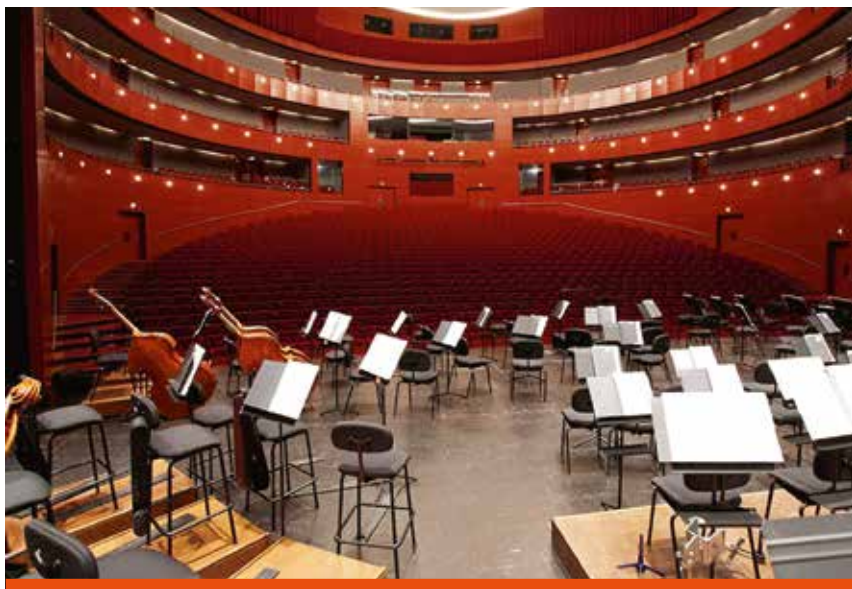
Retrouvez
l'intégralité
de la série en vidéo
sur [youtube.com/](http://youtube.com/laminutevieille)
laminutevieille

20.55 Opéra

“Carmen” de Bizet

Festival d'Aix-en-Provence 2017

La brûlante *Carmen* mise en scène par l'iconoclaste Dmitri Tcherniakov s'annonce comme un événement de l'édition 2017 du Festival d'Aix-en-Provence. ARTE retransmet cette production attendue en direct du Grand Théâtre de Provence.



Don José a perdu tout désir sexuel. Micaëla, sa compagne, le conduit dans un centre thérapeutique où, par le biais de jeux de rôles, le personnel va tenter de raviver sa libido. Scènes de garnison, flirt avec les cigarières... : les visions fantasmagiques se succèdent, couronnées par l'apparition de Carmen, divine créature qui s'emploie à le guérir par ses danses et ses numéros de séduction. Mais la passion dévorante que Don José éprouve pour la belle incendiaire va faire dérailler le jeu...

PROMESSE TORRIDE
Soixante ans après l'unique production de *Carmen* au Festival international d'art lyrique d'Aix-en-Provence, Dmitri Tcherniakov, connu

pour ses propositions dramaturgiques et sa direction d'acteurs iconoclastes, s'empare de cette œuvre emblématique avec le renfort de l'excellent chef d'orchestre espagnol Pablo Heras-Casado, à la tête d'un casting alléchant réunissant la mezzo-soprano française Stéphanie d'Oustrac et le jeune ténor américain Michael Fabiano. Pour sa première mise en scène du sulfureux livret, Tcherniakov, qui a réécrit en partie les dialogues et choisi un décor ultracontemporain, propice au surgissement de visions fantasmées, adopte le point de vue de Don José, comme l'avait fait initialement Prosper Mérimée dans la nouvelle dont est tiré l'opéra. L'atmosphère déjà très sensuelle de l'œuvre de Bizet

promet de l'être plus encore sous le regard du metteur en scène russe, coutumier de la suggestion charnelle dans ses créations lyriques.

Lire page 7

En partenariat avec

LE FIGARO



Opéra de Georges Bizet (France, 2017, 3h) - Livret : Henri Meilhac et Ludovic Halévy, d'après Prosper Mérimée - Direction musicale : Pablo Heras-Casado - Mise en scène et décors : Dmitri Tcherniakov - Avec : Stéphanie d'Oustrac (Carmen), Michael Fabiano (Don José), Elsa Dreisig (Micaëla), Michael Todd Simpson (Escamillo), l'Orchestre de Paris, le chœur de l'Ensemble Aedes, la Maîtrise des Bouches-du-Rhône
Réalisation : Andy Sommer
Coproduction : ARTE France, Bel Air, Festival d'Aix-en-Provence

© SWR / ANKE NEUBAUER OSTLICHT FILMPRODUKTION



23.55 Fiction

Si papa nous voyait

Une mère et sa fille convoitent le même homme, qui a fait irruption dans leur vie. Un drame romantique émouvant sur la complexité des relations mère-fille.

Elise, 15 ans, et sa mère Betty vivent à Iéna dans une sinistre barre d'immeubles datant de la RDA. Toutes deux ont du mal à se remettre de la mort accidentelle de leur père et mari. Tandis que l'adolescente se console avec la musique, sa mère, infirmière, se réfugie dans l'alcool, les nuits en boîte et les relations sans lendemain. Elise doit gérer le foyer et les factures impayées. Le jour où sa mère, qui a besoin d'argent, vend son piano chéri, c'en est trop. Mais lorsque Betty rencontre Ludwig, l'espoir de sortir enfin de cette situation insupportable se fait jour. Sa femme vient de le quitter, il vit avec ses deux enfants et semble être un modèle de sensibilité et d'équilibre. Sauf que ce dernier est bientôt plus fasciné par la fille que par la mère.

FRAÎCHEUR JUVÉNILE

Pour son premier film derrière la caméra, l'acteur Wolfgang Dinslage signe un drame subtil autour de la rivalité mère-fille. Présentant chacune dans toute son ambivalence, le réalisateur en herbe a laissé carte blanche à ses actrices pour faire passer un maximum d'émotions, sans tomber dans le manichéisme. Déjà remarquée dans *Barbara* de Christian Petzold, Jasna Fritzi Bauer illumine le film de sa fraîcheur juvénile. La jeune comédienne, qui joue aussi sur les scènes les plus prestigieuses de Berlin et de Vienne, a déjà obtenu deux prix du meilleur espoir féminin outre-Rhin.

Meilleurs film d'auteur et scénario, Ludwigshafen 2012

(*Für Elise*) Téléfilm de Wolfgang Dinslage (Allemagne, 2011, 1h30mn, VF) - Scénario : Erzsébet Rácz - Avec : Jasna Fritzi Bauer (Elise), Christina Große (Betty), Hendrik Dury (Ludwig) - Coproduction : MDR/ARTE, Ostlicht Filmproduktion, SWR - (R. du 19/9/2014)

5.00 M
THE XX
Halle Tony-Garnier, Lyon
Concert

6.25 M
28 MINUTES
Magazine

7.10
ARTE JOURNAL JUNIOR
Programme jeunesse

7.15 HD M
XENIUS
Les moutons sont-ils
seulement élevés
pour leur laine ?
Magazine

7.45 HD M
VILLAGES DE FRANCE
Villefranche-de-Conflent
Série documentaire

8.10 M
INVITATION AU VOYAGE
Émission

8.50 M
LES ÎLES DE SA MAJESTÉ
L'île de Jersey
Série documentaire

9.35 HD M
LE DRAGON
À MILLE TÊTES
Documentaire

10.30 M
HONG KONG,
GÉNÉRATION
RÉTROCESSION
Documentaire

11.35 M
LE LONG CHEMIN
VERS LE SOMMET
DE L'EVEREST
Documentaire

12.15 M
LA CUISINE ANTIGASPI
Roumanie
Série documentaire

12.50
ARTE JOURNAL

13.00 R
ARTE REGARDS
Reportage

13.30 HD R
L'ASSASSIN IDÉAL
Téléfilm (VF)

15.00 M VF/VOSTF
LES AFFAMEURS
Film

16.30 R
INVITATION AU VOYAGE
Émission

17.05 M
XENIUS
Les miroirs
Magazine

17.35 M R
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Lac Majeur, Italie
Série documentaire

18.05 HD VOD M
ENQUÊTE SUR LA MOMIE
DES TOURBIÈRES
Documentaire

19.00 HD M R
LA VALSE
DES CONTINENTS
L'Asie d'aujourd'hui
Série documentaire

19.45
ARTE JOURNAL

20.05
28 MINUTES
Magazine

20.45 M R
LA MINUTE VIEILLE
La fête des voisins
Série

20.50 M
O. J. SIMPSON:
MADE IN AMERICA
(1 & 2)
Série documentaire

0.05 M
BERLIN LIVE
Blondie
Concert

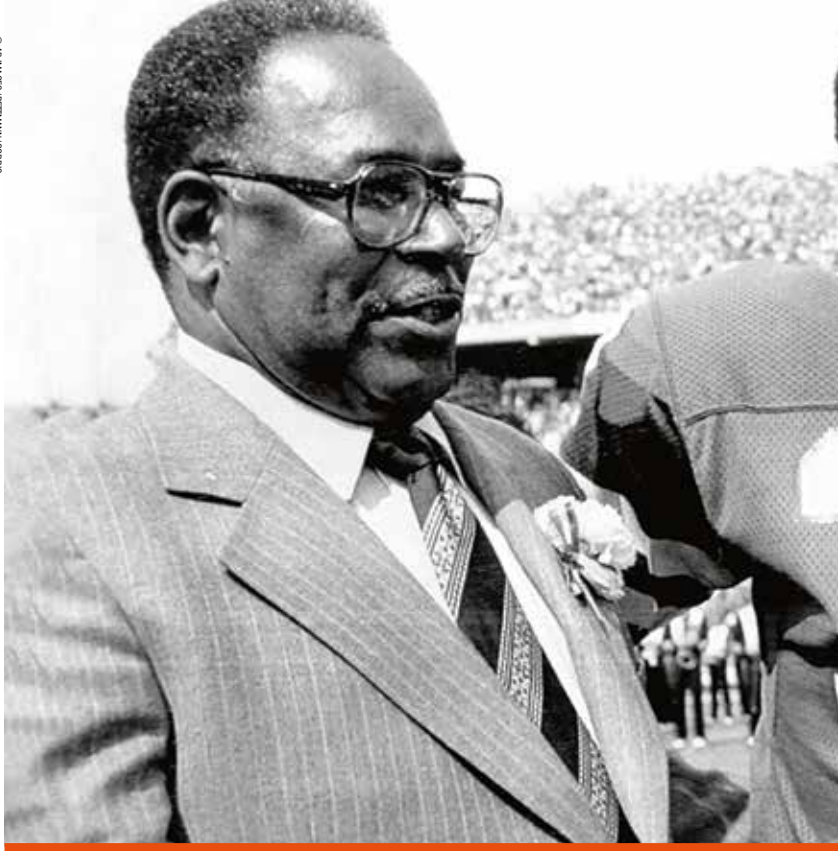
1.05 M
BERLIN LIVE
Kaiser Chiefs
Concert

2.10 M HD R
SANG FINNOIS,
CŒUR SUÉDOIS
Documentaire

3.40 M
ARTE REGARDS
Reportage

4.15
BEST OF "ARTE
JOURNAL"

© AP IMAGES/RETMAN/CORBIS



20.50

O. J. Simpson: Made in America (1 & 2)

Vingt ans après son procès-fleuve, cette fresque documentaire magistrale met à nu le destin d'une star déchue qui a cristallisé les démons de l'Amérique, et en premier lieu la question raciale.

Par une nuit de juillet 1994, Nicole Brown Simpson, ex-épouse d'O. J. Simpson, champion de football américain reconverti en vedette de l'industrie des loisirs, est brutalement assassinée avec son ami Ronald Goldman dans sa maison de Los Angeles. Un fait divers tragique ("le crime du siècle" aux États-Unis) resté dans toutes les mémoires, de même que l'acquittement spectaculaire, quinze mois plus tard, au terme d'un procès médiatisé à outrance, du principal suspect, le mari violent et divorcé jaloux : Orenthal James Simpson, que les Américains appellent simplement "O. J." Depuis l'enfance d'O. J. Simpson dans un ghetto déshérité de San Francisco jusqu'à sa condamnation à trente-trois ans de prison en 2008, pour une pitoyable attaque à main armée, ce feuilleton documentaire tente de comprendre la forte dimension symbolique d'un procès qui a cristallisé

la division raciale de l'Amérique – des millions d'Afro-Américains ont accueilli dans une explosion de joie la libération d'un des leurs, alors que l'immense majorité des Blancs jugeait l'accusé coupable. En mettant à nu le destin de la star déchue, mais aussi le contexte collectif dans lequel il s'inscrit, ce récit choral impressionnant de maîtrise et d'ampleur montre un concentré des démons de l'Amérique : la discrimination raciale, l'injustice sociale, mais aussi le culte de la célébrité et du spectacle...

1. "Je ne suis pas noir, je suis O. J."

En 1967, un jeune athlète noir devient la star de l'université USC de Los Angeles grâce à sa capacité hors norme à percer les lignes ennemies sur un terrain de football américain. L'année suivante, trois ans après les émeutes du quartier de Watts, qui ont ravagé la ville et secoué l'Amérique,

Pour mieux profiter d'ARTE



Sous-titrage pour sourds et malentendants



Audiovision pour aveugles et malvoyants



Diffusion en haute définition



Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion



Vidéo à la demande

M Multidiffusion

R Rediffusion

VF/VOSTF

Version française
Version originale sous-titrée en français

VOSTF

Version originale
sous-titrée en français



0.05

Berlin Live

Blondie

Debbie Harry et ses musiciens font une escale sur la scène de *Berlin Live* à l'occasion de la sortie de leur onzième album.

Depuis plus de quarante ans, la chanteuse Debbie Harry et le guitariste Chris Stein enflamment les scènes du monde entier avec le groupe Blondie. À leur actif, un nombre incalculable de tubes tels que "Heart of Glass", "Call Me" ou "Atomic", qui font toujours danser dans les boîtes de nuit. Mêlant des influences rock, punk, pop, disco, rap et même reggae, le groupe new-yorkais ne s'est jamais enfermé dans un genre musical et a réussi à se renouveler au fil des décennies. Introuvable en 2006 au Rock and Roll Hall of Fame, Blondie a écoulé plus de 40 millions d'albums et a gagné de nombreux prix. Début mai, la formation a sorti son onzième opus, *Pollinator*, qui comporte plusieurs collaborations avec d'autres artistes : Johnny Marr, Sia ou Charli XCX. Le groupe interprète ses nouveaux titres sur la scène de *Berlin Live* le temps d'un concert à ne pas manquer.

Concert (Allemagne, 2017, 1h) - Réalisation : Stefan Mathieu et Hannes Rossacher - Production : Kobalt TV

Suivi à 1.05 du concert
de Kaiser Chiefs sur
la scène de *Berlin Live*.

un nombre croissant de sportifs afro-américains mettent en danger leurs carrières pour s'engager dans le combat pour les droits civiques. Mais ce prodige aux allures de gendre idéal s'en tient prudemment à distance, pour devenir le chouchou d'une Amérique blanche pourtant encore ouvertement raciste. "Je ne suis pas noir, je suis O. J.", résume-t-il. À la fin des années 1970, quand il prend une retraite précoce après plusieurs années de records au sein de l'équipe de Buffalo, O. J. Simpson, alias "The Juice", semble une parfaite incarnation du rêve américain. Devenu célèbre, notamment grâce à des spots publicitaires, il entame une carrière de comédien et emménage à Brentwood, un quartier huppé de Los Angeles avec sa nouvelle compagne : Nicole Brown.

2. Dans cette ville de violences policières

Le deuxième volet déroule à travers les années 1980 le conte de deux cités nommées Los Angeles qui ne se rencontrent jamais. Dans la première, qui se félicite de compter parmi ses concitoyens l'irrésistible O. J. Simpson, la célébrité est synonyme de

pouvoir. La seconde, pauvre et noire, subit depuis des décennies une violence policière passée largement sous silence. De la mort d'une jeune veuve nommée Eula Love, tuée par balles devant ses enfants en 1979, au passage à tabac, en 1992, de Rodney King, un automobiliste noir en excès de vitesse, la violence de la police de Los Angeles envers les Afro-Américains adresse à ceux-ci un message sans ambiguïté : ils restent des citoyens de seconde zone. Alors que l'acquiescement des policiers agresseurs de Rodney King provoque des émeutes meurtrières dans la ville, O. J. Simpson, adulé, vit un scénario exactement contraire : qu'il triche au golf ou que sa jeune épouse terrorisée appelle la police, au premier jour de 1989, parce qu'il vient de la rouer de coups, rien ne semble pouvoir ternir son image...

Meilleur documentaire, Oscars 2017

Lire page 6

Série documentaire d'Ezra Edelman (États-Unis, 2016, 5x1h30mn) - Production : RB, ESPN Films, Laylow Films

Les trois derniers épisodes sont diffusés
samedi 8 juillet à 20.50.

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél. : 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur,
tapez 01 55 00 suivi des quatre
chiffres de son poste.

PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

RESPONSABLE
Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@arteFrance.fr

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@arteFrance.fr
RÉDACTRICE EN CHEF ADJOINTE
Noémi Constans (73 83)
n-constans@arteFrance.fr

RÉDACTION

Irène Berelowitch (72 32)
Manon Dampierre (72 45)
Sylvie Dauvillier (75 10)
Christine Guillemeau (71 29)
Pascal Mouneyres (70 58)
Hélène Porret (75 25)
François Pieretti (76 14)
Emmanuelle Bour (75 31)

MAQUETTE

Garance de Galzain (70 55)
Serdar Gündüz (74 67)

PHOTOGRAVURE

Armelle Ritter (70 57)

TRADUCTION

Julia Coiffard (70 61)
Amanda Postel (70 62)

COLLABORATION

Sarah Ahnou
Jonathan Lennuyeux-Comnène

artepro.com ; @ARTEpro
artemagazine.fr

Marie-Delphine Guillaud (71 04)
md-guillaud@arteFrance.fr

ÉDITION WEB

arte.tv

ACCOMPAGNEMENTS

**DE PROGRAMMES
ET SITES DES MAGAZINES**

Brigitte Chahinian (74 80)
Nathalie van den Broeck (72 96)
Alix Nguyen Van (72 89)
Thomas Carrié (75 82)

GRAPHISME

Blanche Viart (73 35)

ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707

Crédits photos : X-DR
Toute reproduction des photos
sans autorisation est interdite.
Couverture : © DOUGLAS C.
PIZAC/SIPA

Directrice de la publication :
Véronique Cayla
Exemplaire N° 27

Vendredi 9 juin 2017
Design graphique : ★ Bronx (Paris)
Impression : Jouve



**DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION**
Stéphanie Gavardin (70 34)
s-gavardin@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Christel Lamontagne (70 35)
c-lamontagne@arteFrance.fr



**RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE/
RELATIONS PUBLIQUES**
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@arteFrance.fr



**RESPONSABLE DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES**
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@arteFrance.fr



**RESPONSABLE
DU SECTEUR PRESSE**
Nadia Refsi (70 23)
n-refsi@arteFrance.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

Thema mardi, Investigation, Documentaires
culturels, Histoire, Géopolitique, Le dessous
des cartes, Invitation au voyage, Société,
La Lucarne, Au cœur de la nuit, Cuisines
des terroirs, Xenius, 28 minutes



Rima Matta (70 41)
r-matta@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@arteFrance.fr

ARTS ET SPECTACLES

Événements, spectacles, Maestro,
Personne ne bouge !, ARTE Concert,
documentaires du dimanche après-midi



Clémence Fléchart (70 45)
c-flechart@arteFrance.fr

FICTIONS ET SÉRIES

Série, Fiction, ARTE Junior, Karambolage,
Atelier de recherche



Dorothée van Beusekom
(70 46)
d-vanbeusekom@
arteFrance.fr



ASSISTANT
Grégoire Hoh (70 48)
g-hoh@arteFrance.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'aventure humaine, Sciences,
ARTE Découverte, 360° GEO,
série documentaire de 17.45,
Terres d'ailleurs, documentaire
du dimanche à 20.40



Martina Bangert (72 90)
m-bangert@arteFrance.fr



Marie-Charlotte Ferré (73 25)
mc-ferre@arteFrance.fr

CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

Cinéma, Court-circuit, ARTE France
Cinéma, Moyen métrage, ARTE Journal,
ARTE Reportage, ARTE Regards



Agnès Buiche Moreno
(70 47)
a-buiche@arteFrance.fr



Cécile Braun (73 43)
c-braun@arteFrance.fr

MAGAZINES ET POP CULTURE

Tracks, Pop culture, Philosophie, Vox pop,
Metropolis, Square



Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@arteFrance.fr

ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)
h-souk@arteFrance.fr

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE
Elisabetta Zampa (70 50)
e-zampa@arteFrance.fr
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE
Olivier de Clarembaut (70 49)
o-declarembaut@arteFrance.fr
DOCUMENTALISTE ICONOGAPHE
Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@arteFrance.fr

MARKETING INTERACTIF

CHARGÉE DE MISSION
Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@arteFrance.fr

PUBLICITÉ, MARKETING

RESPONSABLE DE SECTEUR
Olivia Olivi (70 59)
o-olivi@arteFrance.fr
CHARGÉ DE MARKETING
Antoine Julien (70 88)
a-julien@arteFrance.fr

PARTENARIATS

RESPONSABLE DE SECTEUR
Françoise Lecarpentier (71 28)
f-lecarpentier@arteFrance.fr
CHARGÉ DE PARTENARIATS
Pierre Mottais (72 38)
p-mottais@arteFrance.fr
ASSISTANTE PARTENARIATS
Nathalie Mitta (70 88)
n-mitta@arteFrance.fr
**CHARGÉE D'ADMINISTRATION
PARTENARIATS**
Caroline Amardhey (70 91)
c-amardhey@arteFrance.fr

ARTE G.E.I.E.

4, quai du Chanoine-Winterer
CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. : 03 88 14 22 22

PRESSE

ET RELATIONS PUBLIQUES

Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45
**RESPONSABLE DU MARKETING
ET DU SPONSORING**
Valentin Duboc
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690
COMMUNICATION ET MARKETING
Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177
COMMUNICATION
Pascale Navez

artepro.com / @ARTEpro /
artemagazine.fr

arte UN ÉVÉNEMENT
SOUTENU PAR ARTE

37^e — FESTIVAL

Angelin Preljocaj / Ballet de l'Opéra de Lyon-Lucinda Childs-Emanuel Gat / Marie Chouinard

MONTPELLIER

Dutch National Ballet-Hans van Manen / Mathilde Monnier & Alan Pauls / Marlene Monteiro Freitas

DANSE — 23.06 —

Sharon Eyal & Gai Behar / Antonio Canales & Rafael Campallo & Segundo Falcón / Steven Cohen / Marcelo Evelin

07.07 — 2017

Fabrice Ramalingom / Nadia Beugré / Bernardo Montet / David Wampach / Ayelen Parolin / Daniel Linehan

DIRECTION : JEAN-PAUL MONTANARI

0 800 600 740
www.montpellierdanse.com



arte la semaine prochaine



Détective Dee II La légende du dragon des mers

Les 10 et 17 juillet, ARTE voyage en Asie à travers des films et des documentaires. Première étape dans la Chine impériale avec le deuxième volet des aventures virevoltantes du détective Dee, entre combats chorégraphiques et romanesque débridé.

| Lundi 10 juillet
à 20.55